

Complete Lesson Transcript – Lesson 149 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第一百四十九课.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程.

Raphael: 让我们先听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 请问一下，这班公车是到 Sogo 百货公司吗?

Yann: 这班吗? 不是. 你应该要坐七十五号的公车.

Cindy: 好，那你知道哪里卖车票吗?

Yann: 上车买票就可以了.

Cindy: 那我应该在哪一站下车?

Yann: Sogo 不太很远. 大概再过五站左右就到了.

Cindy: 非常谢谢你的帮忙!

Yann: 不客气.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话. 请跟著 Kirin 重复说一遍.

Kirin: 请问一下，这班公车是到 Sogo 百货公司吗?

这班吗? 不是. 你应该要坐七十五号的公车.

好，那你知道哪里卖车票吗?

上车买票就可以了.

那我应该在哪一站下车?

Sogo 不太很远. 大概再过五站左右就到了.

非常谢谢你的帮忙!

不客气.

Raphael: 让我们来解释今天的对话. 第一句是

Kirin: 请问一下，这班公车是到 Sogo 百货公司吗?

Raphael: 你们还记得 班 是什么意思吗?

Adam: It's the measure word for "scheduled public transportation."

Raphael: 你们记得 公车 是什么意思吗?

Adam: That means "bus."

Raphael: 然后 百货公司 是什么意思?

Adam: That means "department store." Here the lady is referring to a particular brand of department stores that is popular in Asia, called "Sogo."

Kirin: 请问一下，这班公车是到 Sogo 百货公司吗?

Adam: "Excuse me, does this bus go to the Sogo department store?"

Raphael: 然后这个男生回答

Kirin: 这班吗? 不是.

Adam: "This bus? No it doesn't." Note how by just using the measure word, the item we are talking about, in this case a bus, is implied.

Raphael: 然后他继续说

Kirin: 你应该要坐七十五号的公车.

Raphael: 这些单字我们都学过了. 你们知道这个句子是什么意思吗?

Kirin: 你应该要坐七十五号的公车.

Adam: "You should take bus number 75."

Raphael: 然后这个女生问

Kirin: 好，那你知道哪里卖车票吗?

Raphael: 你们记得 车票 是什么意思吗?

Adam: The literal meaning is "vehicle ticket." In the past, it was referring to a "train ticket." Here it's referring to a "bus ticket."

Kirin: 好，那你知道哪里卖车票吗?

Raphael: 然后在这个句子里，我们有今天的下一个生字

Kirin: 卖.

Adam: And that's the verb "to sell." So that gives us a literal meaning of this sentence of: "Ok, that you know where sell ticket?" Which becomes "Ok, in that case do you know where they sell tickets?"

Kirin: 好，那你知道哪里卖车票吗?

Raphael: 然后这个男生说

Kirin: 上车买票就可以了.

Adam: So here we have a new concept to teach you. We've seen 上 used in many instances in the past. The literal meaning is "up." So here,

Kirin: 上车

Adam: can be thought of as meaning "getting on a vehicle."

Kirin: 上车买票就可以了.

Adam: "You can buy it when you get on the bus."

Raphael: 然后这个女生问

Kirin: 那我应该在哪一站下车?

Raphael: 我们今天的下一个生字是

Kirin: 站

Adam: And that means "station" or in this case "stop."

Kirin: 那我应该在哪一站下车?

Adam: "So which stop should I get off at?" Note the use here of

Kirin: 下车

Adam: which means "to get off."

Raphael: 然后这个男生说

Kirin: Sogo 不太远.

Raphael: 你们知道 不太远 是什么意思吗?

Adam: That means “not too far.” So he’s saying “Sogo isn’t very far.”

Kirin: Sogo 不太远.

Raphael: 然后他继续说

Kirin: 大概再过五站左右就到了.

Raphael: 你们觉得这个句子是什么意思?

Adam: “Pass 5 more stops or so and you should reach.”

Kirin: 大概再过五站左右就到了.

Raphael: 然后这个女生说

Kirin: 非常谢谢你的帮忙!

Raphael: 你们记得 非常 是什么意思吗?

Adam: That means “extremely.”

Raphael: 那 帮忙 是什么意思?

Adam: That means “help.”

Kirin: 非常谢谢你的帮忙!

Adam: “Thank you very much for your help!”

Raphael: 然后这个男生回答

Kirin: 不客气.

Adam: “You’re welcome.”

Raphael: 让我们再听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 请问一下, 这班公车是到 Sogo 百货公司吗?

Yann: 这班吗? 不是. 你应该要坐七十五号的公车.

Cindy: 好, 那你知道哪里卖车票吗?

Yann: 上车买票就可以了.

Cindy: 那我应该在哪一站下车?

Yann: Sogo 不太很远. 大概再过五站左右就到了.

Cindy: 非常谢谢你的帮忙!

Yann: 不客气.

Adam: Great! For translations of all the Chinese used in today's lesson plus another review dialogue, take a look at the resources available to premium subscribers on our website ChineseLearnOnline.com

Kirin: 你们继续加油!